

LT

PRIEDAS

BIOCIDINIO PRODUKTO CHARAKTERISTIKŲ SANTRAUKA

OXTERIL® 350 BATH-EU-lt

Produkto tipas (-ai)

PT04: Maisto ir pašarų sritis

Autorizacijos liudijimo numeris: 1-2

R4BP objekto numeris: EU-0028964-0003

1. ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA	3
1.1. Produkto prekinis (-iai) pavadinimas (-ai)	3
1.2. Autorizacijos liudijimo turėtojas	3
1.3. Produkto gamintojas (-ai)	3
1.4. Veikliosios (-iųjų) medžiagos (-ų) gamintojas (-ai)	7
2. PRODUKTO SUDĖTIS IR FORMULIACIJOS TIPAS	9
2.1. Kiekybinė ir kokybinė informacija apie produkto sudėtį	9
2.2. Formuliacijos tipas (-ai)	9
3. PAVOJINGUMO IR ATSARGUMO FRAZĖS	10
4. AUTORIZUOTAS (-I) NAUDOJIMAS (-AI)	12
4.1. Naudojimo būdo aprašymas	12
4.2. Naudojimo būdo aprašymas	13
4.3. Naudojimo būdo aprašymas	15
4.4. Naudojimo būdo aprašymas	16
5. BENDROSIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS	19
5.1. Naudojimo instrukcijos	19
5.2. Rizikos mažinimo priemonės	19
5.3. Informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir neatidėliotinos priemonės siekiant apsaugoti aplinką	19
5.4. Produkto ir jo pakuotės saugaus šalinimo instrukcijos	19
5.5. Saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis	19
6. KITA INFORMACIJA	21

Skyrius 1. ADMINISTRACINĖ INFORMACIJA

1.1. Produkto prekinis (-iai) pavadinimas (-ai)

Prekinis pavadinimas	OXTERIL® 350 BATH DES-H2O2 35
----------------------	----------------------------------

1.2. Autorizacijos liudijimo turėtojas

Autorizacijos liudijimo turėtojo pavadinimas (vardas ir pavardė) ir adresas	Pavadinimas (vardas ir pavardė)	Evonik Operations GmbH
	Adresas	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Vokietija
Autorizacijos liudijimo numeris		1-2
<i>R4BP objekto numeris</i>		EU-0028964-0003
Autorizacijos liudijimo data		08/11/2023
Autorizacijos liudijimo galiojimo pabaigos data		31/10/2033

1.3. Produkto gamintojas (-ai)

Gamintojo pavadinimas	Evonik Antwerpen NV
Gamintojo adresas	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Gamybos vieta	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Gamintojo pavadinimas	Evonik Operations GmbH
Gamintojo adresas	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Vokietija
Gamybos vieta	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Vokietija

Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxid GmbH
Gamintojo adresas	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija
Gamybos vieta	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija

Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxide Netherlands BV
Gamintojo adresas	Hettenheувelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nyderlandai
Gamybos vieta	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nyderlandai

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Schweizerhall AG
-----------------------	---------------------------

Gamintojo adresas	Elsässerstrasse 231 4013 Basel Šveicarija
Gamybos vieta	Brenntag Schweizerhall AG Route Industrielle 10 1580 Avenches Šveicarija Brenntag Schweizerhall AG C/O Infrapark , Baselland, Rothausstrasse 61 4132 Muttentz Šveicarija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Nordic A/S
Gamintojo adresas	Borupvang 5B DK-2750 Ballerup Danija
Gamybos vieta	Brenntag Nordic A/S Strandgade 35 7100 Vejle Danija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag GmbH
Gamintojo adresas	Messeallee 11 45131 Essen Vokietija
Gamybos vieta	Brenntag GmbH Am Röhrenwerk 46 47259 Duisburg Vokietija Brenntag GmbH Boschstraße 3 08371 Glauchau Vokietija Brenntag GmbH Hannoversche Str. 40 21079 Hamburg Vokietija Brenntag GmbH Dieselstraße 5 74076 Heilbron Vokietija Brenntag GmbH Merkurstraße 47 67663 Kaiserslautern Vokietija Brenntag GmbH Am Fieseler Werk 9 34253 Lohfelden Vokietija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag CEE GmbH
Gamintojo adresas	Linke Wienzeile 152 1060 Wien Austrija
Gamybos vieta	Brenntag CEE GmbH Bahnstraße 13 2353 Guntramsdorf Austrija Brenntag CEE GmbH Fabrikstraße 4-6 8111 Judendorf Austrija Brenntag CEE GmbH Rubensstraße 48 4050 Traun Austrija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Slovakia s. r. o.
Gamintojo adresas	Glejovka 902 03 Pezinok Slovakija
Gamybos vieta	Brenntag Slovakia s. r. o. Glejovka 15 902 03 Pezinok Slovakija Brenntag Slovakia s. r. o. Príboj 558 976 13 Slovenská Ľupča Slovakija Brenntag Slovakia s. r. o. Južná Trieda 72 042 85 Košice Slovakija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag S.p.A.
Gamintojo adresas	Via Cusago, 150/4 20153 Milano Italija
Gamybos vieta	Brenntag S.p.A. Via San Carlo Borromeo 24040 Levate Italija Brenntag S.p.A. Via Galliera 6/2 40010 Bentivoglio Italija Brenntag S.p.A. Via del Cimitero 6 80030 Castello di Cisterna Italija Brenntag S.p.A. Strada Provinciale di Bonifica 34-36 65010 Villanova di Cepagatti Italija Brenntag S.p.A. Via Provinciale per Bitetto 70027 Palo del Colle Italija Brenntag S.p.A. Via Paduni 03012 Anagni Italija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Polska Sp. z o.o.
Gamintojo adresas	Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Lenkija
Gamybos vieta	Brenntag Polska Sp. z o.o. Józefa Bema 21 47-224 Kędzierzyn-Koźle Lenkija Brenntag Polska Sp. z o.o. Kwasowa 5 95-100 Zgierz Lenkija Brenntag Polska Sp. z o.o. Przemysłowa 2 62-080 Jankowice Lenkija Brenntag Polska Sp. z o.o.

	Towarowa 9 05-530 Góra Kalwaria Lenkija
--	---

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Lietuva UAB
Gamintojo adresas	Palemono g. 171D 52107 Kaunas Lietuva
Gamybos vieta	Brenntag Lietuva UAB Palemono g. 171D 52107 Kaunas Lietuva

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Hungária Kft.
Gamintojo adresas	Bányalég u. 45 1225 Budapest Vengrija
Gamybos vieta	Brenntag Hungária Kft. Bányalég u. 45 1225 Budapest Vengrija

Gamintojo pavadinimas	S.C. Brenntag S.R.L.
Gamintojo adresas	Garii Street 1 077040 Chiajna Rumunija
Gamybos vieta	S.C. Brenntag S.R.L. Garii Street 1 077040 Chiajna Rumunija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Hrvatska d.o.o.
Gamintojo adresas	Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Kroatija
Gamybos vieta	Brenntag Hrvatska d.o.o. Radnička cesta 173p 10000 Zagreb Kroatija

Gamintojo pavadinimas	Brenntag Bulgaria EOOD
Gamintojo adresas	j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgarija
Gamybos vieta	Brenntag Bulgaria EOOD j.k. Družba 2, ul. Obikolna 21, et. 1 1582 Sofia Bulgarija

Gamintojo pavadinimas	OQEMA S.P.A.
Gamintojo adresas	Via Roggia Bartolomea 7 20090 Assago Italija
Gamybos vieta	OQEMA S.P.A. VIA TORTONA 73 27055 Rivanazzano Italija

Gamintojo pavadinimas	Breustedt Chemie BV
Gamintojo adresas	IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Nyderlandai
Gamybos vieta	Breustedt Chemie BV IJsseldijk 28 7325 WZ Apeldoorn Nyderlandai

Gamintojo pavadinimas	BEAUSEIGNEUR SAS
Gamintojo adresas	6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Prancūzija
Gamybos vieta	BEAUSEIGNEUR SAS 6, Rue André Viellard 90140 Froidefontaine Prancūzija

Gamintojo pavadinimas	Staub & Co. - Silbermann GmbH
Gamintojo adresas	Ostendstraße 124 90482 Nürnberg Vokietija
Gamybos vieta	Staub & Co. - Silbermann GmbH Industriestraße 3 6456 Gablingen Vokietija

Gamintojo pavadinimas	Möller GmbH & Co. KG
Gamintojo adresas	Bürgerkamp 1 48565 Steinfurt Vokietija
Gamybos vieta	Möller GmbH & Co. KG Bürgerkamp 1 48565 48565 Vokietija

Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Gamintojo adresas	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Ispanija
Gamybos vieta	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Ispanija

Gamintojo pavadinimas	Gaches Chimie
Gamintojo adresas	17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Prancūzija
Gamybos vieta	Gaches Chimie 17 avenue de la Gare 31750 Escalquens Prancūzija Gaches Chimie 2 Chemin de la Scierie 64150 Os-Marsillon Prancūzija

1.4. Veikliosios (-iųjų) medžiagos (-ų) gamintojas (-ai)

Veiklioji medžiaga	Vandenilio peroksidas
Gamintojo pavadinimas	Evonik Antwerpen NV
Gamintojo adresas	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija
Gamybos vieta	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgija

Veiklioji medžiaga	Vandenilio peroksidas
Gamintojo pavadinimas	Evonik Operations GmbH

Gamintojo adresas	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Vokietija
Gamybos vieta	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Vokietija

Veiklioji medžiaga	Vandenilio peroksidas
Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxid GmbH
Gamintojo adresas	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija
Gamybos vieta	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Austrija

Veiklioji medžiaga	Vandenilio peroksidas
Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxide Netherlands BV
Gamintojo adresas	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Nyderlandai
Gamybos vieta	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Nyderlandai

Veiklioji medžiaga	Vandenilio peroksidas
Gamintojo pavadinimas	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
Gamintojo adresas	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Ispanija
Gamybos vieta	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Ispanija

Skyrius 2. PRODUKTO SUDĖTIS IR FORMULIACIJOS TIPAS

2.1. Kiekybinė ir kokybinė informacija apie produkto sudėtį

Bendrinis pavadinimas	IUPAC pavadinimas	Funkcija	CAS numeris	EB numeris	Sudėtis (%)
Vandenilio peroksidas		veiklioji medžiaga	7722-84-1	231-765-0	35

2.2. Formuliacijos tipas (-ai)

SL Tirpus koncentratas

Skyrius 3. PAVOJINGUMO IR ATSARGUMO FRAZĖS

<p>Pavojingumo frazės</p>	<p>H302: Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.</p> <p>H315: Dirgina odą.</p> <p>H318: Smarkiai pažeidžia akis.</p> <p>H335: Gali dirginti kvėpavimo takus.</p> <p>H412: Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.</p> <p>H272: Gali padidinti gaisrą, oksidatorius.</p>
<p>Atsargumo frazės</p>	<p>P261: Stengtis neįkvėpti garų.</p> <p>P264: Po naudojimo rankas kruopščiai nuplauti</p> <p>P270: Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.</p> <p>P271: Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje.</p> <p>P273: Saugoti, kad nepatektų į aplinką.</p> <p>P280: Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones..</p> <p>P301+P312: PRARIJUS:: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją.</p> <p>P330: Išskalauti burną.</p> <p>P302+P352: PATEKUS ANT ODOS:: Plauti dideliu vandeniu / muilu.</p> <p>P304+P340: ĮKVĖPUS:: išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina ramybė ir padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.</p> <p>P312: Pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją.</p> <p>P305+P351+P338: PATEKUS Į AKIS:: atsargiai skalauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.</p> <p>P310: Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ/kreiptis į gydytoją.</p> <p>P332+P313: If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.</p> <p>P403+P233: Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Talpyklą laikyti sandariai uždarytą.</p>

P405: Laikyti užrakintą.

P210: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti.

P220: Laikyti atokiau nuo drabužių ar kitų degiųjų medžiagų.

P370+P378: Gaisro atveju:: naudoti vandeniu gesinimui.

P501: turinį šalinti pagal vietinius reikalavimus..

P501: talpyklą šalinti pagal vietinius reikalavimus..

Skyrius 4. AUTORIZUOTAS (-I) NAUDOJIMAS (-AI)

4.1. Naudojimo būdo aprašymas

Lentelė 1. Aseptinės pakuotės maisto ir pašarų pramonėje

Produkto tipas	PT04: Maisto ir pašarų sritis
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašymas	-
Tikslinis (-iai) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi etapą)	Bendras pavadinimas: kita: Bakterijos Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Mieliagybiai Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Bakterijų sporos Vystymosi stadija: kita: Bakterijų sporos
Naudojimo sritis (-ys)	naudojimas patalpoje Maisto ir pašarų aseptinių pakavimo medžiagų dezinfekcija uždaroje aseptinio pakavimo sistemose panardinant, purškiant ar apdorojant rūku
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: kita: Mirkymas, apdorojimas rūku ir purškimas Išsamus aprašymas: Automatizuotas mirkymas uždaroje sistemose. Automatizuotas apdorojimas rūku ir purškimas uždaroje sistemose.
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: Naudojama koncentracija: 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Skiedimas (%): Bakterijoms, mieliagybiams ir bakterijų sporos produktą skiesti iki 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Produkto su 49,9% (masės dalimis) vandenilio peroksido atveju: įpilti 700 ml produkto į 357 ml vandens kad būtų pasiektas 35% (m/m) vandenilio peroksido praskiedimas. Taikymo skaičiaus ir laikas: Automatiniai chemoterminės dezinfekcijos procesai. Naudojama koncentracija: 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido Purškimas ar dezinfekcija rūku: Temperatūra: ≥ 100 °C Kontakto trukmė: mažiausiai 5,5 sekundės Mirkymas: Temperatūra: ≥ 80 °C Kontakto trukmė: mažiausiai 2,5 sekundės
Naudotojų kategorija (-os)	profesionalus naudojimas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Didelio tankio polietilenas (HDPE) butelis 1, 5 litrai HDPE talpyklė 10, 20, 30, 60 litrai HDPE statinė 200 litrai HDPE talpykla 1000 litrai HDPE Konteineris 20 m ³

4.1.1. Specifinės naudojimo instrukcijos

Aseptinio užpildymo sistemose iš sterilizuoto pakavimo medžiagos lakšto aseptiškai formuojamas vamzdelis, kuris nepertraukiamai užpildomas komerciškai steriliais skystais maisto produktais, tuomet skersai

užsandarinamas, suformuojant maišelius, kurie sulankstomi į galutinę pakuotės formą. Pakavimo medžiagos tiekiamos į aseptinio užpildymo mašiną lakštų (suvyniotų ritiniuose) pavidalu ar iš anksto suformuotų pakuočių, vamzdelių ar buteliukų pavidalu. Tuomet, pakavimo medžiagas purkštuvu tolygiai nupurkšti ar dezinfekuoti rūku, naudojant 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Tuomet steriliu karštu oru keliais etapais nugarinamas vandenilio peroksido perteklius.

Priklausomai nuo talpyklos dydžio, tolygiai purškiant purkštuvu ar apdorojant rūku, 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido sąnaudos yra nuo 0,1 iki 1 ml.

Temperatūra: $\geq 100\text{ }^{\circ}\text{C}$

Kontakto trukmė: mažiausiai 5,5 sekundės

Pakavimo medžiagos lakštai (iš ritinio) padavimo metu merkami į gilią vonelę, pripildytą 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido.

Temperatūra: $\geq 80\text{ }^{\circ}\text{C}$

Kontakto trukmė: mažiausiai 2,5 sekundės

Pavyzdžiui, produktui, kurio sudėtyje yra 49,9% (masės dalimis) vandenilio peroksido; įpilti 700 ml produkto į 357 ml vandens, kad būtų gauta 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido koncentracija.

Naudotojas privalo visuomet atlikti dezinfekcijos mikrobiologinę validaciją, po kurios sudaromas šios pakuotės / sistemos dezinfekavimo protokolas ir juo toliau vadovaujamas.

4.1.2. Specifinės rizikos mažinimo priemonės

Maišant ir pilant koncentruotus tirpalus, dėvėti cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321 ar lygiaverčius, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, chemikalams atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, veido skydą ir kvėpavimo takų apsaugos priemones (numatytas apsaugos koeficientas (APF) = 10); naudojimo metu naudoti chemikalams atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321, ar lygiavertį veido skydą. Atliekant techninės priežiūros darbus, mūvėti cheminėms medžiagoms atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321, ar lygiavertį veido skydą ir kvėpavimo takų apsaugos priemones (APF=4), purkšti vandenį apyt. 10 sek. prieš atidarant aparatą. Užpildymo stoties naudojimo instrukcijoje nurodyta, kad užpildymo procedūros turi būti atliekamos vėsioje ir vėdinamoje vietoje. Pirštinių ir kombinezono medžiagą produkto informacijoje turi nurodyti leidimo turėtojas. Laikytis etiketėje pateiktų nurodymų. Pilnus EN standartų pavadinimus rasite 6 skirsnyje.

Tai nepažeidžia Tarybos direktyvos 98/24/EB ir kitų Sąjungos teisės aktų taikymo darbuotojų sveikatos ir saugos srityje. Visą nuorodą į Tarybos direktyvą 98/24/EB rasite 6 skirsnyje

4.1.3. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės, skirtos apsaugoti aplinką

Nėra jokių specialių pirmosios pagalbos nurodymų ar priemonių aplinkos apsaugai. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.1.4. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos

Nėra jokių specialių nurodymų produkto ir jo pakuotės išmetimui. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.1.5. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis

Nėra jokių specialių nurodymų dėl produkto sandėliavimo ir galiojimo laiko, laikant normaliomis sąlygomis. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.2. Naudojimo būdo aprašymas

Lentelė 2. Geriamojo vandens paskirstymo sistemos dezinfekcija neišmontuojant (CIP)

Produkto tipas	PT04: Maisto ir pašarų sritis
----------------	-------------------------------

Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašymas	-
Tikslinis (-iai) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi etapą)	Bendras pavadinimas: kita: Bakterijos Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Mieliagyrbiai Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Grybeliai Vystymosi stadija: kita: -
Naudojimo sritis (-ys)	naudojimas patalpoje Geriamojo vandens paskirstymo ir laikymo įrenginių valymas ir dezinfekcija
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: kita: CIP (valymas be išmontavimo) Išsamus aprašymas: Uždarų sistemų vidinių paviršių dezinfekcija neišmontuojant (CIP)
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Skiedimas (%): Bakterijoms, mieliagyrbiams ir grybeliams produktą skiesti iki 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, Produkto su 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido atveju: įpilti 114 ml produkto į 819 ml vandens. Kitokios vandenilio peroksido koncentracijos produktų atveju, vertės reikia atitinkamai pritaikyti. Taikymo skaičiaus ir laikas: Kontakto trukmė: Mažiausiai 3 valandos Dažnumas: Kasdien / jei reikia Temperatūra: kambario temperatūra
Naudotojų kategorija (-os)	profesionalus naudojimas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Didelio tankio polietilenas (HDPE) butelis 1, 5 litrai HDPE talpyklė 10, 20, 30, 60 litrai HDPE statinė 200 litrai HDPE talpykla 1000 litrai HDPE Konteineris 20 m ³

4.2.1. Specifinės naudojimo instrukcijos

CIP (valymas be išmontavimo): Išvalyti prieš dezinfekciją (pašalinti visas sancaupas ir nešvarumus nuliejant vandeniu, nugrandant ar pamirkant). Cirkuliuokite skiestą produktą sistemoje padidintos turbulencijos ir srauto greičio sąlygomis. Praėjus 3 valandų kontakto laikui, vamzdynus ir talpyklas praskalaukite vandeniu prieš užpildant jas geriamuoju vandeniu. Bakterijoms, mieliagyrbiams ir grybeliams produktą skiesti iki 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, produktui, kurio sudėtyje yra 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido: įpilti 114 ml produkto į 819 ml vandens, kad būtų gauta 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido koncentracija. Produktams, kurių vandenilio peroksido koncentracija yra skirtinga, vertės turi būti atitinkamai pakoreguotos.

4.2.2. Specifinės rizikos mažinimo priemonės

Maišant ir pilant dėvėti cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321 ar lygiaverčius / veido skydą, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, chemikalams atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, veido skydą ir kvėpavimo takų apsaugos priemones (APF = 10). Pirštinių ir kombinezono medžiagą produkto informacijoje turi nurodyti leidimo turėtojas. Pilnus EN standartų pavadinimus rasite 6 skirsnyje.

Tai nepažeidžia Tarybos direktyvos 98/24/EB ir kitų Sąjungos teisės aktų taikymo darbuotojų sveikatos ir saugos srityje. Visą nuorodą į Tarybos direktyvą 98/24/EB rasite 6 skyriuje.

Techninės rizikos valdymo priemonės: Vietinė ištraukiamoji ventiliacija (50%) ir gera bendroji ventiliacija (3 oro pakeitimai per valandą). Laikytis etiketėje pateiktų nurodymų.

4.2.3. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės, skirtos apsaugoti aplinką

Nėra jokių specialių pirmosios pagalbos nurodymų ar priemonių aplinkos apsaugai. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.2.4. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos

Nėra jokių specialių nurodymų produkto ir jo pakuotės išmetimui. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.2.5. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis

Nėra jokių specialių nurodymų dėl produkto sandėliavimo ir galiojimo laiko, laikant normaliomis sąlygomis. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.3. Naudojimo būdo aprašymas

Lentelė 3. Neporėtų paviršių ir įrangos dezinfekcija panardinant

Produkto tipas	PT04: Maisto ir pašarų sritis
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašymas	-
Tikslinis (-iai) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi etapą)	Bendras pavadinimas: kita: Bakterijos Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Mieliagrybiai Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Grybeliai Vystymosi stadija: kita: -
Naudojimo sritis (-ys)	naudojimas patalpoje Įrangai maisto ir gėrimų pramonėse, didelėse virtuvėse ir valgyklose.
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: atvira sistema: panardinimas Išsamus aprašymas: Rankinis įrangos panardinimas į atviras voneles. Automatinis įrangos panardinimas į uždaras voneles.
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 8,1% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Skiedimas (%): Bakterijoms, mieliagrybiams ir grybeliams produktą skiesti iki 8,1% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, produkto su 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido atveju: įpilti 200 ml produkto į 738 ml vandens. Kitokios vandenilio peroksido koncentracijos produktų atveju, vertės reikia atitinkamai pritaikyti. Taikymo skaičiaus ir laikas: Kontakto trukmė: Bent 60 minučių Dažnumas: Kasdien / jei reikia Temperatūra: kambario temperatūra
Naudotojų kategorija (-os)	profesionalus naudojimas

Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Didelio tankio polietilenas (HDPE) butelis 1, 5 litrai HDPE talpyklė 10, 20, 30, 60 litrai HDPE statinė 200 litrai HDPE talpykla 1000 litrai HDPE Konteineris 20 m ³
---------------------------------------	---

4.3.1. Specifinės naudojimo instrukcijos

Bakterijoms, mieliagrybiams ir grybeliams produktą skiesti iki 8,1% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, produktui, kurio sudėtyje yra 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido; įpilti 200 ml produkto į 738 ml vandens, kad būtų gauta 8,1% (masės dalimis) vandenilio peroksido koncentracija. Produktams, kurių vandenilio peroksido koncentracija yra skirtinga, vertės turi būti atitinkamai pakoreguotos.

Panardinimas: Maisto ir pašarų pramonėje įranga dezinfekuojama panardinant. Atlikite pirminį įrangos valymą. Dezinfekcinis tirpalas skiedžiamas kubiluose (t. y. produktą įpilant ar įsiurbiant į kubilus).

Dezinfekuojama įranga rankiniu ar automatiniu būdu dedama į kubilus (atviras ar uždaras vones) ir išimama ne trumpiau kaip po 60 minučių kontaktnio laiko. Baigus dezinfekciją, įranga praskalaujama vandeniu.

Panardinimo / mirkymo vonelėse naudojamą dezinfekavimo tirpalą būtina keisti po kiekvieno dezinfekcijos ciklo.

4.3.2. Specifinės rizikos mažinimo priemonės

Maišant ir pilant dėvėti cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321 ar lygiaverčius / veido skydą, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, chemikalams atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, veido skydą ir kvėpavimo takų apsaugos priemones (APF = 10). Pirštinių ir kombinezono medžiagą produkto informacijoje turi nurodyti leidimo turėtojas. Pilnus EN standartų pavadinimus rasite 6 skirsnyje.

Tai nepažeidžia Tarybos direktyvos 98/24/EB ir kitų Sąjungos teisės aktų taikymo darbuotojų sveikatos ir saugos srityje. Visą nuorodą į Tarybos direktyvą 98/24/EB rasite 6 skyriuje.

Techninė RMM : Vietinė ištraukiamoji ventiliacija (50%) ir geras bendrojo vėdinimo standartas (3 ACH).

Panardinimo vonia turi būti dedama į atskirą kambarį. Skirta naudoti tik plačiajai visuomenei neprieinamose vietose. Profesionalūs vartotojai, neturintys AAP ir RPE (APF = 10), negali patekti į dezinfekcijos patalpą.

Dezinfekcijos metu laikykite vonią uždarytą, atidarykite tik pakrauti ir išleisti.

Laikykitės etiketės nurodymų.

4.3.3. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės, skirtos apsaugoti aplinką

Nėra jokių specialių pirmosios pagalbos nurodymų ar priemonių aplinkos apsaugai. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.3.4. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos

Nėra jokių specialių nurodymų produkto ir jo pakuotės išmetimui. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.3.5. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis

Nėra jokių specialių nurodymų dėl produkto sandėliavimo ir galiojimo laiko, laikant normaliomis sąlygomis. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.4. Naudojimo būdo aprašymas

Lentelė 4. Paviršių dezinfekcija neišmontuojant (CIP).

Produkto tipas	PT04: Maisto ir pašarų sritis
Jeigu taikytina, tikslus autorizuoto naudojimo aprašymas	-

Tikslinis (-iai) organizmas (-ai) (įskaitant vystymosi etapą)	Bendras pavadinimas: kita: Bakterijos Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Mieliagrybiai Vystymosi stadija: kita: - Bendras pavadinimas: kita: Grybeliai Vystymosi stadija: kita: -
Naudojimo sritis (-ys)	naudojimas patalpoje Maisto ir pašarų pramonės vamzdynų ir talpyklų vidinių paviršių, kontaktuojančių su maistu, dezinfekcija.
Naudojimo metodas (-ai)	Metodas: kita: CIP (valymas be išmontavimo) Išsamus aprašymas: Uždarų sistemų vidinių paviršių dezinfekcija neišmontuojant (CIP).
Taikymo koeficientas (-ai) ir dažnumas	Naudojimo kiekis: 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Skiedimas (%): Bakterijoms, mieliagrybiams ir grybeliams produktą skiesti iki 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, produkto su 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido atveju: įpilti 114 ml produkto į 819 ml vandens. Kitokios vandenilio peroksido koncentracijos produktų atveju, vertės reikia atitinkamai pritaikyti. Taikymo skaičiaus ir laikas: Kontakto trukmė: mažiausiai 3 valandos Dažnumas: Kasdien / jei reikia Temperatūra: kambario temperatūra
Naudotojų kategorija (-os)	profesionalus naudojimas
Pakuočių dydžiai ir pakuočių medžiaga	Didelio tankio polietilenas (HDPE) butelis 1, 5 litrai HDPE talpyklė 10, 20, 30, 60 litrai HDPE statinė 200 litrai HDPE talpykla 1000 litrai HDPE Konteineris 20 m ³

4.4.1. Specifinės naudojimo instrukcijos

Išvalyti prieš dezinfekciją. (Pašalinti visas sankaupas ir nešvarumus nuliejant vandeniu, nugramdant ar pamirkant). Vamzdynų ir talpyklų vidiniai paviršiai dezinfekuojami taikant CIP procedūrą. Bakterijoms, mieliagrybiams ir grybeliams produktą skiesti iki 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido. Pavyzdžiui, produktui, kurio sudėtyje yra 35% (masės dalimis) vandenilio peroksido: įpilti 114 ml produkto į 819 ml vandens, kad būtų gauta 4,7% (masės dalimis) vandenilio peroksido koncentracija. Produktams, kurių vandenilio peroksido koncentracija yra skirtinga, vertės turi būti atitinkamai pakoreguotos.

Procedūra atliekama cirkuliuojant skiestą produktą sistemoje padidintos turbulencijos ir srauto greičio sąlygomis. Dezinfekcija yra automatizuotas ir uždaras procesas. Praėjus 3 valandų kontaktinio laiko, vamzdynus ir talpyklas uždaroje sistemoje praskalaukite vandeniu.

4.4.2. Specifinės rizikos mažinimo priemonės

Maišant ir pilant dėvėti cheminėms medžiagoms atsparius apsauginius akinius, atitinkančius ES standartą EN 16321 ar lygiaverčius / veido skydą, biocidiniams produktams atsparius apsauginius drabužius, chemikalams atsparias pirštines, klasifikuojamas pagal ES standartą EN 374 ar lygiavertes, veido skydą ir kvėpavimo takų apsaugos priemones (APF = 10). Pirštinių ir kombinezono medžiagą produkto informacijoje turi nurodyti leidimo turėtojas. Pilnus EN standartų pavadinimus rasite 6 skirsnyje.

Tai nepažeidžia Tarybos direktyvos 98/24/EB ir kitų Sąjungos teisės aktų taikymo darbuotojų sveikatos ir saugos srityje. Visą nuordą į Tarybos direktyvą 98/24/EB rasite 6 skyriuje.

Techninės rizikos valdymo priemonės: Vietinė ištraukiamoji ventiliacija (50%) ir gera bendroji ventiliacija (3 oro pakeitimai per valandą). Laikytis etiketėje pateiktų nurodymų.

4.4.3. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir skubios pagalbos priemonės, skirtos apsaugoti aplinką

Nėra jokių specialių pirmosios pagalbos nurodymų ar priemonių aplinkos apsaugai. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.4.4. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugaus šalinimo ir pakavimo instrukcijos

Nėra jokių specialių nurodymų produkto ir jo pakuotės išmetimui. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

4.4.5. Kai taikoma atsižvelgiant į konkretų naudojimo būdą, produkto saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis

Nėra jokių specialių nurodymų dėl produkto sandėliavimo ir galiojimo laiko, laikant normaliomis sąlygomis. Žr. bendruosius naudojimo nurodymus.

Skyrius 5. BENDROSIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS¹

5.1. Naudojimo instrukcijos

Žr. konkrečius nurodymus kiekvienai naudojimo paskirčiai.

5.2. Rizikos mažinimo priemonės

Žr. konkretias rizikos mažinimo priemones kiekvienai naudojimo paskirčiai.

Laikytis etiketėje pateiktų nurodymų.

5.3. Informacija apie galimą tiesioginį arba netiesioginį poveikį, pirmosios pagalbos instrukcijos ir neatidėliotinos priemonės siekiant apsaugoti aplinką

Pirmosios pagalbos instrukcijos

PRARIJUS: nedelsiant praskalaukite burną. Duokite ką nors gerti, jei veikiamas žmogus gali nuryti.

NEGALIMA sukelti vėmimo. Skambinkite 112 / greitosios pagalbos automobiliui dėl medicininės pagalbos.

Informacija sveikatos priežiūros personalui / gydytojui: jei reikia, inicijuokite gyvybės palaikymo priemones, po to paskambinkite į POISON CENTRĄ.

JEI ANT ODOS: Nedelsdami nuplaukite odą dideliu kiekiu vandens. Po to nuimkite visus užterštus drabužius ir nuplaukite prieš pakartotinai naudodami. Toliau plaukite odą vandeniu 15 minučių. Skambinkite į APSINUODIJIMŲ CENTRĄ arba gydytoją.

JEI Į AKIS: Nedelsdami keletą minučių nuplaukite vandeniu. Pašalinkite kontaktinius lęšius, jei jie yra ir lengvai pasiekiami. Skalavimas tęsiamas mažiausiai 15 minučių. Skambinkite 112 / greitosios pagalbos automobiliui dėl medicininės pagalbos.

JEI ĮKVĖPTA: Pereikite į gryną orą ir laikykite ramybėje patogioje kvėpavimo padėtyje.

Jei simptomai: skambinkite 112 / greitosios pagalbos automobiliui dėl medicininės pagalbos.

Jei simptomų nėra: kreipkitės į APSINUODIJIMŲ CENTRĄ arba gydytoją.

Avarijų likvidavimo priemonės

Didelis išsiliejimas: Surinkti produktą į tinkamą talpyklą (pvz., plastikinę), naudojant tinkamas priemones (pvz., skysčių siurbli) ir utilizuoti. Nepilti surinkto išsiliejusio produkto atgal į talpyklą tolesniam naudojimui.

Laikyti toliau nuo degių ir nesuderinamų medžiagų. Likučius nuplauti gausiu kiekiu vandens. Likučius nuplauti gausiu kiekiu vandens. Utilizuoti surinktą medžiagą, laikantis taikomų aplinkosaugos taisyklių.

Mažas išsiliejimas: skiedžiamas produktas daug vandens ir nuplaunamas arba absorbuojamas skysčius surišančia medžiaga (pvz., diatomine žeme arba universaliu rišikliu). Paimkite mechaniškai ir surinkite į tinkamus kontenerius. Kruopščiai nuvalykite užterštą paviršių. Supakuokite ir pažymėkite atliekas, pavyzdžiui, produktą. Prieš šalindami etiketės neatskirkite etiketės nuo pristatymo kontenerių.

5.4. Produkto ir jo pakuotės saugaus šalinimo instrukcijos

Atlikus procedūrą, pašalinti nepanaudotą produktą ir pakuotę laikantis vietos reikalavimų. Naudotą produktą galima praplauti į komunalinę kanalizaciją, atsižvelgiant į vietinius poreikius.

5.5. Saugojimo sąlygos ir produkto galiojimo laikas įprastomis laikymo sąlygomis

Patarimai apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:

Laikyti atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.

Laikyti atokiau nuo visų degimo šaltinių. Nerūkyti.

Laikyti atokiau nuo degių medžiagų.

Laikyti atokiau nuo nesuderinamų medžiagų.

Sandėliavimas:

Temperatūra sandėliavimo metu: maksimali 40 °C ir saugoti nuo užšalimo.

Laikyti švarioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.

Transportuoti ir sandėliuoti tik vertikaliajoje padėtyje.

Išėmus produktą, visuomet sandariai uždaryti talpyklą.

Saugoti nuo išsiliejimo ir nepalikti produkto likučių ant talpyklos.

Informacija apie laikymą vienoje patalpoje:

Nelaikyti kartu su šarmais, reduktoriais, metalo druskomis (skilimo pavojus).

Nelaikyti kartu su organiniais tirpikliais (sproginimo pavojus).

¹Šiame skirsnyje pateiktos naudojimo instrukcijos, rizikos mažinimo priemonės ir kiti naudojimo nurodymai galioja bet kuriam autorizuotam naudojimui.

**Galiojimo laikas:
24 mėnesiai**

Skyrius 6. KITA INFORMACIJA

Pilni EN standartų, nurodytų „Specialių rizikos mažinimo priemonių“ skirsniuose, pavadinimai.

EN 16321 - Darbui skirtos akių ir veido apsaugos priemonės

EN 374 – Apsauginės pirštinės nuo cheminių medžiagų ir mikroorganizmų

Tarybos direktyva, nurodyta „Specialių rizikos mažinimo priemonių“ skirsniuose, yra: 1998 m. balandžio 7 d.

Tarybos direktyva 98/24/EB dėl darbuotojų saugos ir sveikatos apsaugos nuo rizikos, susijusios su cheminiais veiksniais darbe (keturioliktoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje)

(OJ L 131, 5.5.1998, 11 p.).